

# سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ 2 الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ 3  
 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَيَا آخِرَةَ هُمْ يُوقِنُونَ 4 أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ  
 الْمُفْلِحُونَ 5 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ 6 خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
 وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ 7 وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَأَمَّنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
 وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ 8 يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ اللَّهَ إِلا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ 9

അധ്യായം 2

## അൽബഖറ

അവതരണം മദീനയിൽ, 40 ഖണ്ഡിക, 286 സൂക്തം

പരമദയാലുവും കരുണാവാരിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

1 അലിഫ്-ലാം-മീം.<sup>1</sup>

2-5 ഇത് അല്ലാഹുവിന്റെ വേദമാകുന്നു. ഇതിൽ സംശയമില്ലതന്നെ. ഭക്തജനങ്ങൾക്ക് സന്മാർഗ്ഗ ദർശകമത്രെ ഇത്. ഭക്തജനങ്ങളോ, അതിഭൗതിക യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളിൽ<sup>2</sup> വിശ്വസിക്കുന്നവരും നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരും<sup>3</sup> നാം നൽകിയിട്ടുള്ള വിഭവങ്ങളിൽനിന്ന് ചെലവഴിക്കുന്നവരും നിനക്ക് അവതീർണമായ വേദ(ഖുർആൻ)ത്തിലും നിനക്കുമുമ്പ് അവതീർണമായിട്ടുള്ള ഇതര വേദങ്ങളിലും വിശ്വസിക്കുന്നവരും പരലോകത്തിൽ ദുഃഖബോധമുള്ളവരുമാകുന്നു. അങ്ങനെയുള്ളവർ അവരുടെ റബ്ബികൾനിന്നുള്ള സന്മാർഗ്ഗത്തിലാകുന്നു. അവർതന്നെയാണ് വിജയം വരിച്ചവരും.

6-7 (ഈ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾ) നിഷേധിച്ചവരോ, നീ അവരെ താക്കീതുചെയ്യുന്നതും ചെയ്യാതിരിക്കുന്നതും തുല്യമാകുന്നു. അവർ ഒരിക്കലും വിശ്വസിക്കുകയില്ല. അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സുകളും കാതുകളും അടച്ചു മുദ്രവെച്ചിരിക്കുകയാണ്.<sup>4</sup> അവരുടെ കണ്ണുകൾക്ക് മറ വീണിരിക്കുന്നു. അവർ കഠിനശിക്ഷക്കർഹരാകുന്നു. ●

8-9 ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്ന ചില ജനമുണ്ട്. വാസ്തവമാകട്ടെ അവർ വിശ്വാസികളല്ലതന്നെ. അല്ലാഹുവിനെയും വിശ്വാസികളെയും വഞ്ചിക്കുകയാണവർ. യഥാർത്ഥത്തിൽ അവർ വഞ്ചിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അവരെത്തന്നെയാകുന്നു. അവരതു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١١﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي  
 الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٢﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا  
 كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ  
 ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَقُوا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٥﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي  
 طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ ۖ فَمَا رَحِمَتْ بَجْدَرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾  
 مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْفَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾  
 صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَنُقُرٌّ يُجْعَلُونَ ۚ أَصْبَعُ فِي ۖ إِذَا نَزَعَتْ مِنْ  
 الصَّوَاعِقِ ۖ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ  
 عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾



**10-20** അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ ഒരു രോഗമുണ്ട്. അല്ലാഹു ആ രോഗത്തെ കൂടുതൽ വളർത്തി  
 യിരിക്കുന്നു.<sup>5</sup> കള്ളം പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നതിന് അവർക്ക് നോവുന്ന ശിക്ഷയാണുള്ളത്. 'ഭൂമി  
 യിൽ നാശമുണ്ടാക്കാതിരിക്കുവിൻ' എന്ന് അവരോടു പറയുമ്പോൾ, 'ഞങ്ങൾ നന്മചെയ്യുന്ന  
 വർ തന്നെയാകുന്നു' എന്നവർ മറുപടി പറയുന്നു. അറിയുക, അവർ നാശകാരികൾ തന്നെ  
 യാകുന്നു. പക്ഷേ, അവരത് അറിയുന്നില്ല. 'മറ്റു ജനങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നതുപോലെ നിങ്ങളും  
 വിശ്വസിക്കുവിൻ' എന്നു പറയുമ്പോൾ, അവർ പറയുന്നു: 'മുശ്ശിക വിശ്വസിക്കുന്നപോലെ  
 ഞങ്ങളും വിശ്വസിക്കുകയോ?' അറിയുക, സത്യത്തിൽ അവർതന്നെയാകുന്നു മുശ്ശിക. പക്ഷേ,  
 അവരതറിയുന്നില്ല. വിശ്വാസികളെ കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ അവർ പറയും: 'ഞങ്ങൾ വിശ്വ  
 സിച്ചിരിക്കുന്നു.' സ്വന്തം സാത്താമാരുമായി തനിച്ചാവുമ്പോൾ പറയും: 'വാസ്തവത്തിൽ  
 ഞങ്ങൾ നിങ്ങളോടൊപ്പംതന്നെയാണ്. അക്കൂട്ടരെ പരിഹസിക്കുക മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ.'  
 അല്ലാഹു അവരെയാകുന്നു പരിഹസിക്കുന്നത്. അതിക്രമത്തിൽ അന്ധമായി വിഹരിക്കാൻ  
 അവരെ കയറുരിവിടുകയാകുന്നു. സന്മാർഗം കൊടുത്ത് ദുർമാർഗം വാങ്ങിച്ചവരത്രെ അവർ.  
 അതിനാൽ അവരുടെ കച്ചവടം ഒട്ടും ലാഭകരമായില്ല. അവർ ഒരിക്കലും നേർവഴിയിലായതു  
 മില്ല. അവരുടെ ഉപമയിതാ: ഒരാൾ തീ കൊളുത്തി. അതു ചുറ്റുപാടും വെളിച്ചം പരത്തിയ  
 പ്പോൾ അല്ലാഹു അവരുടെ കാഴ്ചയെ എടുത്തുകളയുകയും ഒന്നും കാണാനാവാത്തവരായി്  
 കുരിരുട്ടിലുപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. അവർ ബധിരരാകുന്നു, മൂകരാകുന്നു, അന്ധരാകുന്നു.  
 ഇനിയവർ മടങ്ങുന്നതല്ല. അല്ലെങ്കിൽ മറ്റൊരുദാഹരണം ഗ്രഹിച്ചുകൊള്ളുക: ആകാശത്തു  
 നിന്നും പെരുമഴ പെയ്യുന്നു. അതോടൊപ്പം കുരിരുട്ടും ഇടിയും മിന്നലുമുണ്ട്. ഇടിവെട്ടുകേട്ട  
 അവർ മരണഭയത്താൽ ചെവികളിൽ വിരൽ തിരുകുന്നു. ഈ സത്യനിഷേധികളെ നാനാഭാ  
 ഗത്തുനിന്നും വലയംചെയ്തവനാകുന്നു അല്ലാഹു. മിന്നൽപ്പിണർ അവരുടെ കാഴ്ചയെ റാഞ്ചി  
 യെടുക്കുകയായി. അൽപം പ്രകാശം കിട്ടുമ്പോഴൊക്കെ അവർ അതിലൂടെ നടക്കുന്നു. ഇരു  
 ട്താകുമ്പോൾ അനങ്ങാതെനിൽക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.<sup>7</sup> അല്ലാഹു ഇച്ഛിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവ  
 രുടെ കേൾവിയും കാഴ്ചയും പൂർണ്ണമായും പോക്കിക്കളയുമായിരുന്നു. നിശ്ചയം, അല്ലാഹു  
 എല്ലാ കാര്യങ്ങൾക്കും പ്രാപ്തനത്രെ. ●

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا  
 وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾  
 وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
 صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْتُوا نَارَ الْآلِي وَفُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

**21-22** അല്ലയോ മനുഷ്യരേ, നിങ്ങളുടെയും നിങ്ങൾക്കുമുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയ സകലരുടെയും സ്രഷ്ടാവായ റബ്ബിന്റെ അടിമത്തം അംഗീകരിക്കുവിൻ. അതുവഴി നിങ്ങൾക്കു മോചനം പ്രതീക്ഷിക്കാം.<sup>8</sup> നിങ്ങൾക്കായി ഭൂമിയുടെ മെത്ത വിരിക്കുകയും ആകാശത്തിന്റെ മേലാപ്പു നിർമ്മിക്കുകയും മുകളിൽനിന്നു ജലം വർഷിക്കുകയും അങ്ങനെ നാനാതരം കാർഷികോൽപന്നങ്ങൾ ഉൽപാദിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് വിഭവങ്ങളൊരുക്കിത്തരികയും ചെയ്തത് അവനാണല്ലോ. അതെല്ലാം അറിഞ്ഞിരിക്കെ നിങ്ങൾ മറ്റുള്ളവരെ അല്ലാഹുവിനു തുല്യരാക്കാതിരിക്കുക.<sup>9</sup>

**23-24** നാം നമ്മുടെ ദാസന് അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ഈ വേദത്തെ കുറിച്ച്, അതു നമ്മിൽനിന്നു ഉള്ളതുതന്നെയോ എന്നു നിങ്ങൾ സംശയിക്കുന്നുവെങ്കിൽ, അതുപോലുള്ള ഒരധ്യായമെങ്കിലും രചിക്കുവിൻ. അതിന് ഏകനായ അല്ലാഹുവിനെ കൂടാതെ, നിങ്ങൾക്ക് ഇഷ്ടമുള്ള സകല കൂട്ടാളികളുടെയും സഹായം തേടിക്കൊള്ളുക. നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരെങ്കിൽ അതു ചെയ്തു കാണിക്കൂ. അതു ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിൽ—ഒരിക്കലും നിങ്ങൾക്കതു ചെയ്യാൻ കഴിയുകയില്ല— മനുഷ്യനും കല്ലുകളും<sup>10</sup> വിറകായിട്ടുള്ള ആ തീയെ കാത്തുകൊള്ളുക. അതു സത്യനിഷേധികൾക്കുവേണ്ടി ഒരുക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.

1. ബുർആനിലെ ചില അധ്യായാരംഭങ്ങളിൽ ഇത്തരം ഒറ്റ അക്ഷരങ്ങൾ കാണാം. വ്യത്യസ്തമായ അർഥങ്ങളാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അവയ്ക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ളത്. അതിൽ ഒരർഥവും സർവ്വാംഗീകൃതമല്ല. ഏതായാലും ഈ അക്ഷരങ്ങളുടെ കൃത്യമായ അർഥമറിയുക നമ്മെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അനിവാര്യമല്ല. എന്നുകൊണ്ടെന്നാൽ അതറിയാതെകൂടാതെ ബുർആനിൽനിന്ന് മാർഗദർശനം കരസ്ഥമാക്കുന്നതിന് ഒരു കുഴപ്പവുമുണ്ടാവുന്നില്ല.
2. പഞ്ചേന്ദ്രിയങ്ങൾകൊണ്ട് അറിയാൻ കഴിയാത്തതും സാധാരണക്കാരുടെ നേരിട്ടുള്ള അനുഭവത്തിനു വിധേയമാകാത്തതുമായ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളാകുന്നു അതിഭൗതികം(ഗൈബ്) എന്നതുകൊണ്ടുദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളത്. ദൈവികസത്ത, ഗുണങ്ങൾ, മാലാഖമാർ, ദിവ്യവെളിപാട്, സ്വർഗം, നരകം തുടങ്ങിയവ ഉദാഹരണം. അദ്വൈതകാര്യങ്ങൾ എന്നും ഇതറിയപ്പെടുന്നുണ്ട്.
3. നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം അനുഷ്ഠിക്കുക എന്നതിനർത്ഥം വ്യക്തികൾ കൃത്യമായി നമസ്കരിക്കുക എന്നു മാത്രമല്ല, നമസ്കാരവ്യവസ്ഥ സാമൂഹികമായി ക്രമപ്രകാരം സ്ഥാപിക്കുക എന്നുകൂടിയാകുന്നു.
4. അല്ലാഹു അടച്ചു സീൽവെച്ചതുകൊണ്ടാണ് അവർ അത് അംഗീകരിക്കാൻ വിസമ്മതിക്കുന്നത് എന്നല്ല, പ്രത്യുത മുകളിൽ പറഞ്ഞ മൗലികയാഥാർത്ഥ്യങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയും ബുർആൻ അവർക്കായി അവതരിപ്പിക്കുന്ന മാർഗത്തിനു വിരുദ്ധമായ മാർഗം ഇഷ്ടപ്പെടുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സുകളും കാതുകളും സീൽചെയ്തു എന്നാണ് ഇപ്പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യം.
5. രോഗംകൊണ്ട് വിവക്ഷിക്കുന്നത് കാപട്യമാണ്. കപടവിശ്വാസിയെ അല്ലാഹു ഉടനടി ശിക്ഷിക്കുന്നില്ല. കൂടുതൽ കൂടുതൽ കാപട്യം കാട്ടുന്നതിന് അഴിച്ചുവിടുകയും അവർ കൂടുതൽ കപടന്മാരാവുകയും ചെയ്യുന്നു എന്നാണ്, അല്ലാഹു രോഗം വർദ്ധിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നതിനർത്ഥം.
6. ആശയമിതാണ്: ഒരു ദൈവദാസൻ വെളിച്ചം പരത്തുകയും സത്യത്തെ അസത്യത്തിൽനിന്നു വേർതി

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي ۚ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يَتَفَضُّونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ۚ

﴿٢٨﴾ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسَدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٩﴾



**25** പ്രവാചകാ, ഈ വേദത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും (തദനുസാരം) സൽക്കർമ്മങ്ങളനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്തവരെ ശുഭവാർത്തയറിയിക്കുക: താഴ്ഭാഗത്തിലൂടെ ആറുകൊഴുകുന്ന ഉദ്യാനങ്ങൾ അവർക്കുള്ളതാകുന്നു. ആ ഉദ്യാനത്തിലെ ഫലങ്ങൾക്ക് ഇഹത്തിലെ ഫലങ്ങളോട് സാമ്യതയുണ്ടായിരിക്കും. അതിൽ ഓരോ പഴം തിന്നാൻ കിട്ടുമ്പോഴും അവർ പറയും: 'ഇത്തരം പഴങ്ങൾ ഇതിനുമുമ്പ് ഇഹത്തിലും ഞങ്ങൾക്ക് ലഭിച്ചിരുന്നതാണല്ലോ.' അവർക്ക് അവിടെ വിശുദ്ധരായ ഇണകളുമുണ്ടായിരിക്കും. അവരവിടെ നിത്യവാസികളുമായിരിക്കും.

**26-27** കൊതുകിനെയോ അതിനെക്കാൾ നിസ്സാര വസ്തുക്കളെയോ ഉപമയാക്കാൻ അല്ലാഹു ഒട്ടും ലജ്ജിക്കുന്നില്ല.<sup>11</sup> സത്യം അംഗീകരിക്കുന്നവരാകട്ടെ, ആ ഉപമകൾ കണ്ട്, അത് തങ്ങളുടെ റബ്ബിനേക്കാൾ സത്യമെന്നറിയുന്നു. നിഷേധികളോ, അവ കേൾക്കുമ്പോൾ പറയുന്നത്, 'ഇത്തരം ഉപമകൾകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിനെന്തുകാര്യം?' എന്നത്രെ. ഇവിടം ഒരേ വചനത്തിലൂടെതന്നെ അല്ലാഹു പെരുത്തുപേരെ വഴികേടിലാക്കുകയും പെരുത്തുപേരെ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ അവൻ വഴികേടിലകപ്പെടുത്തുന്നത് ധിക്കാരികളെ മാത്രമാകുന്നു;<sup>12</sup> അല്ലാഹുവുമായുള്ള പ്രതിജ്ഞ<sup>13</sup> ഉറപ്പിച്ചശേഷം ലംഘിക്കുകയും അല്ലാഹു കൂട്ടിച്ചേർക്കാനാജ്ഞാപിച്ചതിനെ വെട്ടിമറിക്കുകയും<sup>14</sup> ഭൂമിയിൽ നാശമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ധിക്കാരികളെ. അവർ തീർച്ചയായും നഷ്ടം ഭവിച്ചവരാകുന്നു.

രിച്ചുകാണിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ കണ്ണുതുറന്നു നേരെ നോക്കുന്നവർക്ക് യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾ വ്യക്തമായതാണ്. പക്ഷേ, ആത്മപുജയുടെ അന്ധത ബാധിച്ച ഈ കപടവിശ്വാസികൾ ആ വെളിച്ചത്തിൽ യാതൊന്നും കണ്ടില്ല.

7. ഒന്നാം ഉദാഹരണത്തിൽ, മനസാ ഉറച്ച നിഷേധിയായിരിക്കെ ഏതെങ്കിലും സാർവ്വലോകീയവേദങ്ങളിന്മേലുണ്ടാകുന്ന സന്ദിഗ്ദ്ധതയെയാണ് ഉദാഹരിക്കുന്നത്. രണ്ടാമത്തേതിൽ സന്ദേഹം, ചാഞ്ചല്യം, വിശ്വാസദുർബ്ബല്യം തുടങ്ങിയ ദുഷ്ടങ്ങളിലകപ്പെട്ടവരെയും കുറച്ചൊക്കെ സത്യത്തെ അംഗീകരിക്കുന്നവരെയുമാണ്. പക്ഷേ, അവർ അതിനുവേണ്ടി വിഷമങ്ങളും ബുദ്ധിമുട്ടുകളും സഹിക്കാൻ മാത്രം ആത്മാർത്ഥതയുള്ളവരല്ല.
8. ഇഹലോകത്ത് തെറ്റായ ദർശനങ്ങളിൽനിന്നും പ്രവർത്തനങ്ങളിൽനിന്നുമുള്ള മോചനം; പരലോകത്ത് ദൈവികശിക്ഷയിൽനിന്നുള്ള മോചനവും.
9. അടിമത്തത്തിന്റെയും ഇബാദത്തിന്റെയും വിവിധ ഇനങ്ങളിൽ ഏതെങ്കിലുമൊരിനം ദൈവമല്ലാത്ത മറ്റാർക്കും സമർപ്പിക്കാതിരിക്കുകയാണ് 'മറ്റുള്ളവരെ അല്ലാഹുവിനു തുല്യരാക്കാതിരിക്കുക' എന്നതിന്റെ വിവക്ഷ.
10. നിങ്ങൾ മാത്രമല്ല നരകത്തിന്റെ വിറകായിരിക്കുക, നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുകയും സേവിക്കുകയും ചെയ്തു

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَا قَوْمِ أَدَّبْتُم بِأَسْمَاءِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

**28-29** നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ നിഷേധിക്കുന്നതെങ്ങനെ? നിർജീവരായിരുന്ന നിങ്ങൾക്കവൻ ജീവൻ തന്നു. പിന്നീട് അവൻതന്നെ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുകയും പിന്നെയും ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അനന്തരം അവങ്കലേക്കുതന്നെ നിങ്ങൾ തിരിച്ചയക്കപ്പെടുന്നതുമാകുന്നു. ഭൂവനത്തിലുള്ളതെല്ലാം നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സൃഷ്ടിച്ചുവെച്ചത് അവനാകുന്നു. എന്നിട്ടവൻ ഉപരിലോകത്തിലേക്ക് തിരിഞ്ഞു. അതിനെ സപ്തവാനങ്ങളായി<sup>15</sup> സംവിധാനിച്ചു. അവൻ സർവസംഭവങ്ങളും അറിയുന്നവനത്രെ. ●

**30-33** ഇനി ഇതൊന്ന് ഓർത്തുനോക്കുക: ഞാൻ ഭൂമിയിൽ ഒരു ഖലീഫ്<sup>16</sup> (പ്രതിനിധി)യെ നിശ്ചയിക്കുന്നു എന്ന് നിന്റെ നാഥൻ മലക്കുകളോടു പറഞ്ഞപ്പോൾ, അവർ അന്വേഷിച്ചു: ‘ഭൂമിയിൽ, അതിന്റെ ക്രമം താറുമാറാക്കുകയും രക്തം ചിതുകയും ചെയ്യുന്നവരെ നീ നിശ്ചയിക്കുകയാണോ? ഞങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിച്ചും പ്രകീർത്തിച്ചും ജപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും നിന്റെ വിശുദ്ധിയെ വാഴ്ത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടല്ലോ.’ അവൻ അരുളി: ‘നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്തത് ഞാൻ അറിയുന്നു’. അനന്തരം അല്ലാഹു ആദമിനെ സകല വസ്തുക്കളുടെയും നാമങ്ങൾ പഠിപ്പിച്ചു. പിന്നീടവയെ മലക്കുകൾക്കുമുമ്പിൽ ഹാജരാക്കിക്കൊണ്ട് അരുൾചെയ്തു: ‘(ഒരു ഖലീഫയെ നിശ്ചയിക്കുകവഴി ഭൂമിയിൽ നാശമുണ്ടാകുമെന്ന) നിങ്ങളുടെ വിചാരം ശരിയാണെങ്കിൽ ഈ വസ്തുക്കളുടെ നാമങ്ങൾ പറഞ്ഞുതരിക.’ അപ്പോൾ അവർ ബോധിപ്പിച്ചു: ‘എല്ലാ ന്യൂനതകളിൽനിന്നും പരിപൂർണ്ണമായി പരിശുദ്ധമായ സത്ത നിന്റേതു മാത്രമാകുന്നു. ഞങ്ങളോ, നീ അറിയിച്ചതെന്തോ അതുമാത്രമറിയുന്നു. എല്ലാം അറിയുന്നവനും ഗ്രഹിക്കുന്നവനും നീയല്ലാതാരുമേയില്ല.’ അനന്തരം അല്ലാഹു ആദമിനോടു പറഞ്ഞു: ‘ആ വസ്തുക്കളുടെ നാമങ്ങൾ അവർക്ക് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക.’ ആദം അവർക്ക് ആ നാമങ്ങളെല്ലാം പറഞ്ഞുകൊടുത്തപ്പോൾ അല്ലാഹു അരുളി: ‘ആകാശഭൂമികളിലുള്ള, അദൃശ്യ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളൊക്കെയും ഞാൻ അറിയുന്നുവെന്നും നിങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതും മറച്ചുവെക്കുന്നതും അറിയുന്നുവെന്നും നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞിരുന്നില്ലേ?’

**34** പിന്നീട് നാം മലക്കുകളോട് ആദമിനെ നമിക്കുവാനാജ്ഞാപിച്ചു. അവരെല്ലാം നമിച്ചു. പക്ഷേ, ഇബ്ലീസ് വിസമ്മതിച്ചു. അവൻ താൻപോരിമയിൽ നിഗളിച്ചു. അവൻ ധിക്കാരികളിൽ പെട്ടുപോയി.